



**MARKTGEMEINDE
ST. LEONHARD IN PASSEIER**
Autonome Provinz Bozen - Südtirol



**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**COMUNE DI
SAN LEONARDO IN PASSIRIA**
Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige

**VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA
GIUNTA COMUNALE**

Sitzung vom - Seduta del: 23.09.2026

Uhr - Ore: 21:15

Ort: Ausweichquartier der Gemeindeämter,
Im Steinanger 1, 39015 St. Leonhard in Passeier

Località: Sede provvisoria degli uffici comunali,
Via Steinanger 1, 39015 S. Leonardo in Passiria

Anwesend sind:

Sono presenti :

			A.E. A.G.	A.U. A.I.
Bürgermeister	Robert Tschöll	Sindaco		
Vize-Bürgermeisterin	Magdalena Haller	Vicesindaca		
Gemeindereferentin	Andrea Marth	Assessore comunale		
Gemeindereferent	Dr. Peter Moosmair	Assessore comunale		
Gemeindereferent	Thomas Pichler	Assessore comunale		
Gemeindereferent	Roman Reichhalter	Assessore comunale		

Beistand leistet der Gemeindesekretär Herr

Assiste il Segretario comunale Signor

Dr. Fabian Pfeifer

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt
Herr

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente
per la legalità dell'adunanza, il Signor

Robert Tschöll

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz.

nella sua qualifica di Sindaco ne assume la presidenza.

Der Gemeindeausschuss behandelt folgenden

La Giunta comunale delibera sul seguente

GEGENSTAND:	OGGETTO:
Gewährung eines außerordentlichen Beitrages an den Kulturverein ARTON ETS für die Konzertreihe des Orchesters „Südtirol Filarmonica"	Concessione di un contributo straordinario all'associazione culturale ARTON ETS per la rassegna concertistica dell'orchestra "Südtirol Filarmonica"

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

Nach Einsichtnahme in das Ansuchen des Kulturvereins ARTON ETS vom 17.09.2026, mit welchem dieser um die Gewährung eines außerordentlichen Beitrages für die Konzertreihe des Orchesters „Südtirol Filarmonica“ angesucht hat;

Das Orchester „Südtirol Filarmonica“, welches aus 86 Südtiroler Berufsmusikern besteht, die bei verschiedenen Orchestern in Italien oder im Ausland mitwirken, wird auch heuer bei vier Konzerten in Südtirol und Italien auftreten. Eine Musikantin des Orchesters ist in der Gemeinde St. Leonhard in Passeier wohnhaft;

Nach Einsichtnahme in die Übersicht über die Finanzierung dieser Veranstaltungsreihe, die dem oben angeführten Ansuchen beigelegt worden ist und nach eingehender Überprüfung derselben;

Es wird für angemessen erachtet, dem Kulturverein ARTON ETS einen außerordentlichen Beitrag in der Höhe von € 904,00 für die Konzertreihe des Orchesters „Südtirol Filarmonica“ zu gewähren;

Nach Einsichtnahme in den Haushaltsvoranschlag für das laufende Finanzjahr;

Nach Einsichtnahme in die Verordnung über die Gewährung von Beiträgen in geltender Fassung und festgestellt, dass die von der genannten Verordnung vorgesehenen Voraussetzungen für die gegenständliche Beitragsgewährung erfüllt sind;

Nach Einsichtnahme in das positive fachliche Gutachten gemäß Art. 185 und 187 Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol mit dem elektronischen Fingerabdruck:
A5AwxccAVEijACS5EdczjudOZlrS2mCWJ9jv0a75vU
Q=;

Nach Einsichtnahme in das positive buchhalterische Gutachten gemäß Art. 185 und 187 Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol mit dem elektronischen Fingerabdruck:
SrZm/KP0M379zc78XmLdaq2z/XXuKf66ZdxxCX9pn
z0=;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 03.05.2018, Nr. 2, und nachfolgende Änderungen;

Es wird für notwendig erachtet, diesen Beschluss im Eilverfahren im Sinne von Artikel 183, Absatz 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol zu fassen, um die Folgemaßnahmen so schnell wie möglich umsetzen zu können;

Fasst einstimmig in gesetzlicher Form den

LA GIUNTA COMUNALE

Vista la domanda dell'associazione culturale ARTON ETS del 17/09/2026, con la quale il predetto sodalizio chiede la concessione di un contributo straordinario per la rassegna concertistica dell'orchestra “Südtirol Filarmonica”;

L'orchestra “Südtirol Filarmonica”, composta da 86 musicisti professionisti altoatesini che collaborano con diverse orchestre in Italia o all'estero, si esibirà anche quest'anno in quattro concerti in Alto Adige e in Italia. Una musicista dell'orchestra risiede nel comune di San Leonardo in Passiria;

Visto ed esaminato il rendiconto delle spese derivanti dall'organizzazione di questa serie di eventi in questione, allegato alla domanda di cui sopra;

Ritenuto adeguato concedere all'associazione culturale ARTON ETS un contributo straordinario nella misura di € 904,00 per la rassegna concertistica dell'orchestra “Südtirol Filarmonica”;

Visto il bilancio di previsione per l'esercizio finanziario corrente;

Visto il vigente regolamento comunale per la concessione di contributi ed accertato che risultano adempiute tutte le condizioni ivi previste per la concessione del contributo di cui alla presente delibera;

Visto il parere tecnico-amministrativo favorevole ai sensi degli artt. 185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige con l'impronta digitale:
A5AwxccAVEijACS5EdczjudOZlrS2mCWJ9jv0a75vU
Q=;

Visto il parere contabile favorevole ai sensi degli artt. 185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige con l'impronta digitale:
SrZm/KP0M379zc78XmLdaq2z/XXuKf66ZdxxCX9pn
z0=;

Visto il Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con legge regionale del 03/05/2018, n. 2, e successive modifiche;

Ritenuto necessario di dichiarare immediatamente eseguibile la presente deliberazione ai sensi dell'articolo 183, comma 4 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, al fine di garantire un'esecuzione celere dei provvedimenti consecutivi;

Ad unanimità di voti espressi nella forma di legge

BESCHLUSS

1. aus den eingangs erwähnten Gründen dem Kulturverein ARTON ETS einen außerordentlichen Beitrag für die Konzertreihe des Orchesters „Südtirol Filarmonica“ in Höhe von € 904,00 zu gewähren.
2. den Beitrag nach Vollziehbarkeit des vorliegenden Beschlusses und nach Vorlage der Abrechnungsunterlagen zur Auszahlung zu bringen.
3. die Auslage von € 904,00, die sich aus dem vorliegenden Beschluss ergibt, dem Haushaltsvoranschlag für das laufende Finanzjahr 2026 folgendermaßen anzulasten, wo die erforderliche Verfügbarkeit gegeben ist:
UEB 05021.04 – Kapitel 40100 Artikel .
4. diesen Beschluss aus den in den Prämissen angeführten Gründen im Sinne von Artikel 183, Absatz 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol für unverzüglich vollziehbar zu erklären.

DELIBERA

1. di concedere, per i motivi esposti in premessa, all'associazione culturale ARTON ETS un contributo straordinario nella misura di € 904,00 per la rassegna concertistica dell'orchestra “Südtirol Filarmonica”.
2. di liquidare il contributo ad avvenuta esecutività della presente delibera e dopo presentazione del rendiconto.
3. di imputare la spesa di € 904,00, risultante dalla presente delibera, al bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2026 in corso nel seguente modo, dove risulta la necessaria disponibilità di fondi:
UEB 05021.04 – capitolo 40100 articolo .
4. di dichiarare, per i motivi citati in premessa la presente deliberazione immediatamente esecutiva ai sensi dell'articolo 183, comma 4 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige.

Gelesen, genehmigt und gefertigt

Der Vorsitzende – Il Presidente:

Robert Tschöll

digital signiertes Dokument

Letto, approvato e sottoscritto

Der Gemeindesekretär - Il Segretario comunale:

Dr. Fabian Pfeifer

documento firmato tramite firma digitale

Gegen diesen Beschluss kann während des Zeitraumes der Veröffentlichung Einspruch beim Gemeindevorstand erhoben werden. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollziehbarkeit können Betroffene Rekurs beim Regionalen Verwaltungsgericht in Bozen einbringen. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage (Art. 120 gesetzesvertretendes Dekret Nr. 104/2010).

Contro la presente deliberazione ogni cittadino può presentare opposizione alla Giunta comunale entro il periodo di pubblicazione della stessa. Entro 60 giorni dalla data di esecutività di questa deliberazione ogni interessato può presentare ricorso al Tribunale di giustizia amministrativa – Sezione autonoma di Bolzano. Nel settore affidamenti pubblici il termine di ricorso è di 30 giorni (art. 120 Decreto legislativo 104/2010).